

/PL/ WAŻNA UWAGA /GB/ IMPORTANT NOTE /CZ/ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ /SK/ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

/PL/

- 1) Narzędzia do montażu, proszę odłożyć, z dala od dzieci
- 2) Baterie należą do przedmiotów nadających się do recyklingu, proszę nie wyrzucać przypadkowo
- 3) Surowo zabrania się umieszczania zawartości baterii produktu w ogniu, może eksplodować.
- 4) Proszę nie podłączać 110/220V AC, aby uniknąć uszkodzenia korpusu lampy
- 5) Proszę zainstalować na płaskiej i stabilnej powierzchni, i zamocować panel fotowoltaiczny i korpus lampy, aby uniknąć obrażeń przez wiatr lub inne przyczyny
- 6) Aby nie wpływać na efekt użytkowania, należy oczyścić kurz lub zanieczyszczenia na powierzchni panelu fotowoltaicznego między marcem a kwietniem.
- 7) Jesienią, zimą z powodu ciągłych pochmurnych lub deszczowych dni, efekt ładowania zostanie osłabiony, czas oświetlenia zostanie skrócony, jest to normalne zjawisko
- 8) Nie należy instalować lamp w pobliżu klimatyzatorów, obiektów grzewczych lub systemów sieci wysokiego napięcia
- 9) Oправка do lampy VIA nie jest częścią zestawu - dostępna do nabycia pod symbolem EKO9168

/GB/

- 1) Installation tools, please put away, away from children.
- 2) Batteries belong to recyclable items, please do not throw randomly.
- 3) Battery content, the product is strictly prohibited to be put in fire, may explode.
- 4) Please do not connect 110/220V AC to avoid damage to the lamp body.
- 5) Please install on the flat and stable surface, and fix the photovoltaic panel and lamp body to avoid injury by wind or other causes.
- 6) In order not to affect the use effect, clean the dust or debris on the surface of the solar photovoltaic panel every March to April.
- 7) In autumn, winter because of continuous cloudy or rainy days, the charging effect will be weakened, lighting time will be shortened, this is normal phenomenon.
- 8) Do not install lamps near air conditioners, heating objects or high voltage grid systems.
- 9) VIA lamp holder is not part of the kit - available for purchase under the symbol EKO9168.

/CZ/

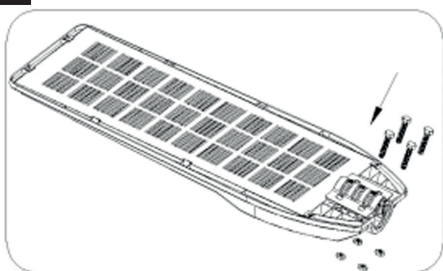
- 1) Montážní náradí odložte, prosím, mimo dosah dětí
- 2) Baterie patří mezi recyklovatelné předměty, prosím, nevyhazujte je omylem
- 3) Je přísně zakázáno vkládat obsah baterie výrobku do ohně, může dojít k výbuchu.
- 4) Nepřipojujte střídavý proud 110/220 V, aby nedošlo k poškození těla lampy
- 5) Instalujte prosím na rovný a stabilní povrch a upevněte fotovoltaiický panel a tělo lampy, aby nedošlo k poranění větrem nebo z jiných příčin
- 6) Abyste zabránili ovlivnění účinku používání, očistěte prosím prach nebo nečistoty na povrchu fotovoltaiického panelu v období od března do dubna.
- 7) Na podzim, v zimě v důsledku nepřetržité zamračených nebo deštivých dnů bude účinek nabíjení oslaben, doba svícení se zkrátí, jedná se o normální jev
- 8) Neinstalujte lampy v blízkosti klimatizačních jednotek, topných objektů nebo vysokonapětových síťových systémů.
- 9) Držák lampy pro lampu VIA není součástí sady - lze jej zakoupit pod

/SK/

- 1) Montážne náradie odložte, prosím, mimo dosahu detí
- 2) Batérie patria medzi recyklovateľné predmety, prosím, náhodne ich nevyhadzujte
- 3) Je prísně zakázané vkladať obsah batérie do ohňa, výrobok môže vybuchnúť.
- 4) Nepripájajte striedavý prúd 110/220 V, aby nedošlo k poškodeniu tela lampy
- 5) Inštalujte na rovný a stabilný povrch a upevnite fotovoltaiický panel a telo lampy, aby nedošlo k poraneniu vetrom alebo inými príčinami
- 6) Aby ste predišli ovplyvneniu účinku používania, v období od marca do apríla očistite povrch fotovoltaiického panelu od prachu alebo nečistôt.
- 7) Na jeseň, v zime v dôsledku nepřetržitého zamračenja alebo daždivých dní bude účinok nabíjania oslabený, čas svietenia sa skráti, je to normálny jav
- 8) Neinstalujte lampy v blízkosti klimatizačných jednotiek, vykurovacích objektov alebo vysokonapätových síťových systémov
- 9) Držiak lampy pre lampu VIA nie je súčasťou súpravy - je k dispozícii na zakúpenie pod symbolom EKO9168

INSTRUKCJA MONTAŻU / INSTALLATION INSTRUCTION / NÁVOD K MONTÁŽI / NÁVOD NA MONTÁŽ

1)



/MONTAŻ KORPUSU LAMPY/ LAMP BODY INSTALLATION / MONTÁŽ TĚLESA SVÍTIDLA / MONTÁŽ TELESU SVIETIDLA

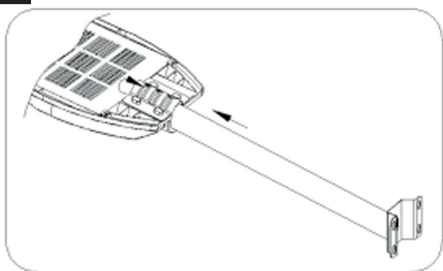
- 1) Za pomocą śruby i nakrętki dokręć element dociskowy do korpusu lampy.
- 2) Korpus lampy włożyć w uchwyt montażowy (panel fotowoltaiczny jest skierowany do góry), a śrubą i nakrętką przymocować płytkę dociskową i wspornik (Wspornik nie wchodzi w skład zestawu).

- 1) Use the screw and nut to thread the pressure piece to the lamp body.
- 2) The lamp arm bracket is penetrated to the lamp body (the photovoltaic panel is facing up), and the screw and nut fix pressing plate and the bracket (Bracket not included).

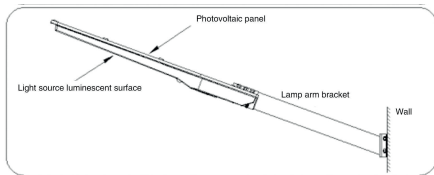
- 1) Pomocí šroubu a matice utáhněte přítlačnou desku k tělesu svítily.
- 2) Vložte těleso lampy do montážního držáku (fotovoltaiický panel směruje nahoru) a pomocí šroubu a matice připevněte přítlačnou desku a držák (Držák není součástí dodávky).

- 1) Pomocou skrutky a matice utiahnite prítlačnú dosku k telesu svietidla.
- 2) Vložte telo lampy do montážnej konzoly (fotovoltaiický panel smeruje nahor) a pomocou skrutky a matice pripevnite prítlačnú dosku a konzolu (Konzola nie je súčasťou dodávky).

2)



1)



/MONTAŻ NA ŚCIANIE / WALL MOUNT / MONTÁŽ NA STĚNU / MONTÁŽ NA STĚNU

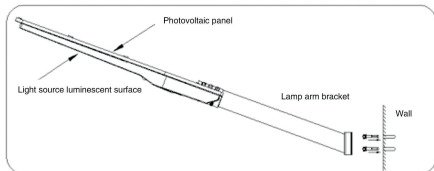
- 1) Zaznacz na ścianie otwory montażowe, które mają być zainstalowane, i wywierć otwory wiertłem.
- 2) Wbij kołki rozporowe w ścianę.
- 3) Wyrównać otwory montażowe i zamocować korpus lampy na ścianie.

- 1) Mark the mounting holes on the wall to be installed, and drill the holes with a drill.
- 2) Drive expansion screws into the wall.
- 3) Align the mounting holes and fix the lamp body on the wall.

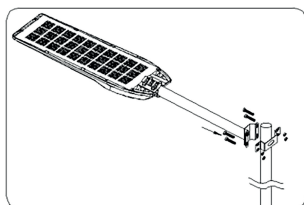
- 1) Označte montážní otvory, které mají být instalovány na stěnu, a vyvrtejte otvory vrtákem.
- 2) Do stěny zatlačte hmoždinky.
- 3) Vyrovnajte montážní otvory a upevněte těleso svítidla na stěnu.

- 1) Označte montážne otvory, ktoré sa majú nainštalovať na stenu, a vyvrtajte otvory pomocou vrtáka.
- 2) Do steny zatlačte hmoždinky.

2)



1)



/MONTAŻ NA SŁUPIE / POLE MOUNT / MONTÁŽ NA SLOUPEK/ MONTÁŽ NA STĚP

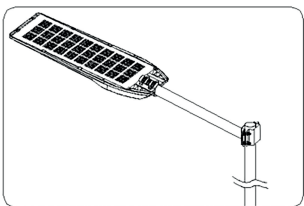
- 1) W odpowiednim położeniu uchwyty montażowego, użyj obręczy do jego zamocowania.
- 2) Śruba przechodzi przez podstawę i obręcz, dokręć nakrętkę, aby zakończyć instalację.

- 1) In the proper position of the mounting rod, use the hoop to fix it.
- 2) The screw goes through the base and the hoop, tightened the nut to complete the installation.

- 1) Ve správné poloze montážní konzoly ji zajistěte pomocí obruče.
- 2) Prostrčte šroub skrz základnu a obruč, utáhněte maticu a dokončete instalaci.

- 1) V správnej polohe montážnej konzoly použite obruč na jej upevnenie.
- 2) Prestrčte skrutku cez základňu a obruč, utiahnite maticu, aby ste dokončili inštaláciu.

2)



/PL/ FUNKCJE PRODUKTU /GB/ PRODUCT FUNCTION /CZ/ VLASTNOSTI PRODUKTU /SK/ VLASTNOSTI PRODUKTU



Turn ON/Włączenie/Zapnutí/Zapnutie
 Highlight mode/Tryb pełnej mocy/
 Režim plného výkonu/Režim plného výkonu

Timing 3H/Odmierzanie czasu 3H/
 Časování 3H/ Časovanie 3H

Timing 6H/Odmierzanie czasu 6H/
 Časování 6H/ Časovanie 6H

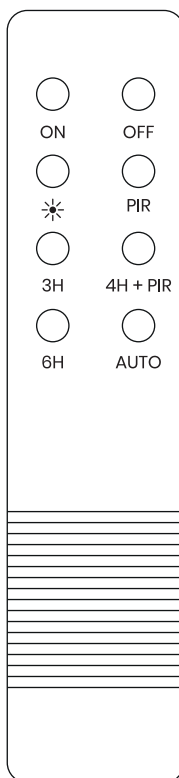
- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ON | OFF |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ☼ | PIR |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 3H | 4H + PIR |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 6H | AUTO |

Turn off/Wyłączenie/Vypnutí/Vypnutie

Induction mode/Tryb PIR
 Režim PIR/Režim PIR

Induction after timing 4H/Odmierzanie czasu 4H + PIR/
 Časování 4H + PIR/Časovanie 4H + PIR

Automatic mode/Tryb automatyczny
 Automatický režim/Automatický režim



VIA EKO9093 / EKO9094 / EKO9095 / EKO9096

/PL/	Funkcja	Čas działania	Pora działania	Opis
[ON]	Włączenie światła	Pojedynczy	Dzień & Noc	Zgodnie z funkcją [AUTO] , Funkcja działa jednorazowo.
[OFF]	Wyłączenie światła	Pojedynczy	Dzień & Noc	Wyłączenie lampy. Funkcja działa jednorazowo.
*	Mocne światło	Pojedynczy	Dzień & Noc	Włączenie światła na 100% mocy
PIR	Tryb detekcji - wykrywanie ciała ludzkiego	Codziennie	Noc	Włączenie czujnika zmierzcho-ruchowego - bez wykrycia ruchu lampa działa na 10% mocy, po wykryciu ruchu lampa zapala się na 100% i po 20 sekundach wraca do 10% mocy.
[3H]	Kontrola czasu 3 godziny	Codziennie	Noc	Lampa działa na 75% mocy, po czym po trzech godzinach wyłącza się.
4H + PIR	Kontrola czasu 4 godziny + tryb wykrywania ciała ludzkiego	Codziennie	Noc	Lampa działa w trybie AUTO, a po 4 godzinach aktywuje się czujnik zmierzcho-ruchowy i po wykryciu ruchu działa na 60% mocy i świeci przez 20 sekund, a następnie przelęcza się w tryb ekonomiczny i świeci na 10% mocy do ponownego wykrycia ruchu.
[6H]	Kontrola czasu 6 godzin	Codziennie	Noc	Lampa działa w trybie AUTO, a po 6 godzinach wyłącza się.
[AUTO]	Kontrola czasu 12 godzin	Codziennie	Noc	Lampa zapala się na 60% mocy i powoli zaczyna słabnąć przez 12H aż do osiągnięcia 8% mocy

Uwaga: opóźnienie wykrycia ciała ludzkiego: płyta sterująca ma 20S, 30S opcjonalnie, 20S jest czasem domyślnym.

/cz/	Funkce	Provozní doba	Čas na akci	Popis
[ON]	Rozsvícení světla	Jednotlivé stránky	Den & Noc	Podle funkce [AUTO] funkce funguje jednou.
[OFF]	Vypněte světlo	Jednotlivé stránky	Den & Noc	Vypnutí lampy. Funkcia funguje jednorazowo.
*	Vysoké světlo	Jednotlivé stránky	Den & Noc	Zapnutí světla při 100% výkonu
PIR	Režim detekce - detekce lidského těla	Denně	Noc	Aktivace soumrakovým pohybovým senzorem - bez detekce pohybu lampa pracuje na 10 % výkonu, při detekci pohybu se lampa rozsvítí na 100 % a po 20 sekundách se vrátí na 10 % výkonu.
[3H]	Časová kontrola 3 hodiny	Denně	Noc	Lampa pracuje na 75 % výkonu a po třech hodinách se vypne.
4H + PIR	Časová kontrola 4 hodiny + režim detekce lidského těla	Denně	Noc	Světlo pracuje v režimu AUTO a po 4 hodinách se aktivuje soumrakový snímač pohybu a při detekci pohybu pracuje na 60 % výkonu a svítí 20 sekund, poté se přepne do úsporného režimu a svítí na 10 % výkonu, dokud není opět detekován pohyb.
[6H]	Časová kontrola 6 hodin	Denně	Noc	Světlo pracuje v režimu AUTO a po 6 hodinách se vypne.
[AUTO]	Časová kontrola 12 hodin	Denně	Noc	Lampa se rozsvítí na 60 % výkonu a během 12 hodin začne pomalu pohasínat, dokud nedosáhne 8 % výkonu.

Poznámka: zpoždění detekce lidského těla: řídicí deska má 20S, 30S volitelně, 20S je výchozí čas.

/GB/	Button	Function	Validity period	Valid time period	Illustrate
[ON]	Turn on the lights	Turn on the lights	Single	Day & Night	According to the [AUTO] discharge logic, the forced open is exited in the following cases: press the OFF key; press the mode key; low-voltage software protection; daytime night conversion; more than 12 hours;
[OFF]	Turn off the lights	Turn off the lights	Single	Day & Night	When the light is on, the key is valid, and the 100% brightness does not decrease slowly.
*	Highlight	Highlight	Single	Day & Night	
PIR	Induction mode - human body induction	Induction mode - human body induction	Every day	Night	No one 10% brightness; Infrared induction, no one 8%, someone 100% brightness;
[3H]	Times Control 3 hours	Times Control 3 hours	Every day	Night	75% brightness does not decrease slowly, and the light goes out after 3 hours.
4H + PIR	Time control 4 hours + human body induction mode	Time control 4 hours + human body induction mode	Every day	Night	Turn on the light according to [AUTO], enter the induction mode after 4 hours, 60% brightness when someone is there, and 8% brightness when no one is there.
[6H]	Time control 6 hours	Time control 6 hours	Every day	Night	Lights up according to [AUTO] and turns off after 6 hours.
[AUTO]	Time control 12 hours	Time control 12 hours	Every day	Night	Slow down mode: 60%~8% brightness

Note: Human body induction delay: the control board has 20S, 30S optional, 20S is the default time.

/sk/	Tlačidlo	Funkcie	Prevádzkové hodiny	Čas konat'	Popis
[ON]	Zapnutie svetiel	Zapnutie svetiel	Jednotlivé stránky	Deň & Noc	Podľa funkcie [AUTO] funkcia funguje raz.
[OFF]	Vypnite svetlo	Vypnite svetlo	Jednotlivé stránky	Deň & Noc	
*	Vysoké svetlo	Vysoké svetlo	Jednotlivé stránky	Deň & Noc	Zapnutie svetla na 100 % výkonu
PIR	Režim detekcie - detekcia ľudského tela	Režim detekcie - detekcia ľudského tela	Denne	Noc	Aktivácia súmrakovým senzorem - bez detekcie pohybu lampa pracuje na 10 % výkonu, po detekcii pohybu sa lampa rozsvieti na 100 % a po 20 sekundách
[3H]	Časová kontrola 3 hodiny	Časová kontrola 3 hodiny	Denne	Noc	Lampa pracuje na 75 % výkonu a po troch hodinách sa vypne.
4H + PIR	Časová kontrola 4 hodiny + režim detekcie ľudského tela	Časová kontrola 4 hodiny + režim detekcie ľudského tela	Denne	Noc	Světlo pracuje v režime AUTO a po 4 hodinách sa aktivuje súmrakový snímač pohybu a po zistení pohybu pracuje na 60 % výkonu a svieti 20 sekund, potom sa prepne do úsporného režimu a svieti na 10 % výkonu, kým sa opäť nezistí pohyb.
[6H]	Časová kontrola 6 hodín	Časová kontrola 6 hodín	Denne	Noc	Světlo pracuje v režime AUTO a vypne sa po 6 hodinách
[AUTO]	Časová kontrola 12 hodín	Časová kontrola 12 hodín	Denne	Noc	lampa sa rozsvieti na 60 % výkonu a počas 12 hodín sa začne pomaly stmievať, až kým nedosiahne 8 % výkonu.

Poznámka: zpoždění detekce lidského těla: řídicí deska má 20S, 30S volitelně, 20S je výchozí čas.

